

Formación de habilidades y competencias informacionales en entorno virtual. Caso Universidad del Rosario, Colombia.

Malgorzata Lisowska¹ Universidad del Rosario
Bogotá – Colombia

Abstract— Traditionally libraries, especially university libraries, have concerned themselves with the training of their users regarding the use of the bibliographic tools available in the institutions. In many cases, these were very successful experiences. However, the current educational trends demand changes in the stereotypes, giving users a more participative role, based on independent learning, throughout life and supported by new technologies.

Beginning in the first half of 2009, the Universidad del Rosario, Colombia, undertook the task of facilitating the development of the information skills of its community through inclusion of an elective chair that awards one credit to the participant. This class is offered in a theory-practice mode and is supported by the e-learning software called "The Library of Babel".

This paper aims to present the background, the program developed and results achieved in this exciting process of change, during the first period of classes. Also, it attempts, from practical experience, to explain the lessons learned, challenges and recommendations for the future.

INTRODUCCION

La Sociedad de la Información ha aportado a los usuarios de las bibliotecas universitarias, un gran número de los recursos de información disponibles a cualquier hora del día y a un solo click del mouse; pero este aporte no ha sido acompañado en igual proporción de la enseñanza de las destrezas específicas requeridas para la búsqueda, el acceso, la evaluación y la utilización de este mundo de información.

Hace unos años, la alfabetización lectoescritora era la condición básica para poder participar en la cultura impresa y la principal política de los países para mejorar el nivel de vida de la sociedad. En la actual Sociedad de la Información, ya no es la condición suficiente, se necesita en forma paralela ser un "alfabeto informacional" para dominar los medios documentales y tecnológicos que facilitan el acceso a la información; contar con las competencias para la comprensión de distintos tipos de textos y formatos y con la capacidad de integración de la información nueva en el propio sistema conceptual.

Las normas más conocidas sobre la alfabetización internacional son las estadounidenses "*Normas sobre alfabetización en información para la educación superior*" de ACRL², que posteriormente fueron adaptadas por Council of Australian University Librarians (CAUL) y por otros organismos internacionales, quienes adicionaron algunos

aspectos específicos. Son competencias de carácter transversal y general, pensadas para los ambientes universitarios y aplicables para cualquier disciplina y nivel académico.

Estas habilidades deben adquirirse en los años universitarios, pero existe la discusión abierta entre los expertos,³ si debe ser de carácter obligatorio en los planes de estudios, como materia electiva o de alguna otra manera; aunque al parecer los estudiantes no se interesan por los asuntos que no les den créditos. Tampoco muchos académicos, por ahora, muestran interés en incluirla en el plan de estudio, por lo tanto sigue siendo el interés casi exclusivo de las bibliotecas y depende del poder de persuasión que éstas tengan para que la Institución decida incluirla en su pensum. Y si esto es así, convendría estudiar qué papel puede jugar el bibliotecario en esta tarea.

1. ENSEÑANZA DE HABILIDADES INFORMACIONALES Y LAS BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS

Tradicionalmente las bibliotecas se han encargado de la formación de sus usuarios en el uso de los recursos disponibles y aprovechamiento de la oferta de servicios bibliotecarios. En general, y con pequeñas variaciones, los bibliotecarios en las universidades han dictado los cursos introductorios para los estudiantes del primer semestre y han ofrecido las capacitaciones especializadas para estudiantes de cursos avanzados y los profesores interesados en el tema. La referencia especializada presencial y personal ha sido el servicio que completa el abanico de formación de usuarios de cada biblioteca.

Posteriormente, y avanzando con la formación de los usuarios, los bibliotecarios realizaron las alianzas estratégicas con los profesores que han dictado las materias relacionadas con la metodología de la investigación; como fruto de dichas alianzas, los mismos profesores "cedían" algunas horas para la formación de usuarios y la divulgación de los recursos y servicios de biblioteca.

Sin embargo, la necesidad de que los usuarios adquieran las habilidades informacionales y que éstas les sirvan a lo largo de la vida, demandan unas acciones mucho más contundentes y con el papel mucho más activo por parte de los bibliotecarios u otros profesores encargados de enseñarlas. Una de las posibles vías, que pareciera más viable, es incluir la asignatura en los pensum (currículos) de

² The Association of College and Research Library. Information literacy competency standards for higher education. ACRL: Chicago, 2000.

³ Rockman, I. F. (2002) "Strengthening connections between information literacy, general education and assessment efforts" *Library trends*, 51-2 pp 185-198.

las universidades, de manera obligatoria o no, pero que vayan incursionando en el esquema de diseños curriculares y poco a poco adquieran la importancia real que tienen. Esta alternativa la han escogido en los últimos años, algunas universidades, sobre todo en USA y Reino Unido, incluyendo la alfabetización informacional en su plan de estudios como asignatura electiva⁴ u obligatoria⁵.

El panorama en América Latina aun sigue siendo confuso, hay algunas experiencias importantes en Cuba⁶ Venezuela,⁷ o Puerto Rico⁸, pero son aisladas y no hay un conocimiento sistematizado sobre el tema en nuestro continente. La discusión está centrada en la exploración y el análisis de los modelos de adquisición de las habilidades informacionales, propuestos por diferentes organizaciones internacionales y falta dar el paso adelante para proponer las políticas concretas de implementación de la materia en los currículos. Ésta sería la mejor forma de institucionalizar la enseñanza de estas competencias, dando les la importancia y reconocimiento necesario.

2. EL PAPEL DE LOS BIBLIOTECARIOS EN LA ENSEÑANZA DE LAS HABILIDADES INFORMACIONALES

Suponiendo que el paso de incluir la materia en los currículos está por darse, este paso debe estar acompañado por el cambio del papel del “bibliotecario que enseña” hacia el “bibliotecario profesor”⁹, que es consciente de que es parte de un entorno y contribuye al objetivo educacional de su Institución. Esta postura necesariamente exige la respuesta a las siguientes preguntas:

¿Qué preparación necesitan los bibliotecarios para enseñar la alfabetización informacional?

y si

¿Los bibliotecarios adquieren durante su carrera las habilidades necesarias para convertirse en los profesores, o si necesitarían realizar algunos estudios adicionales en el campo de pedagogía?

Indudablemente las respuestas a ambas preguntas están directamente relacionadas con la poca formación pedagógica

⁴ Johnston y Webber (2003) citan un ejemplo de la asignatura electiva y no obligatoria en la Universidad de Strathclyde en el curso 1997/98.

⁵ Rockman (2002) cita la experiencia de la Universidad James Madison, California State University y San Jose State University.

⁶ Viera L. Propuesta de un programa de alfabetización informacional para los usuarios del Instituto de Neurología y Neurocirugía. [Tesis para optar por el título de Máster en Bibliotecología y Ciencias de la Información]. La Habana: FCOM; 2005.

⁷ Machin Mastromatteo, Juan Daniel. Aproximación al programa de alfabetización informacional de la biblioteca Pedro Grases, Universidad Metropolitana. Venezuela, 2007. http://eprints.rclis.org/12726/1/valencia2_juan_machin.pdf

⁸ Programa implementado por Vargas Toro C., en la Universidad Pontificia Católica de Puerto Rico.

⁹ Lupton, M. (2002) “The getting of wisdom: Reflections of a teaching librarian”. *Australian Academic & Research Libraries* 33-2, pp75-85. <http://www.alia.org.au/publishing/aarl/33.2/full.text/lupton.html>

de los bibliotecarios, pues realmente son expertos en la recuperación y evaluación de la información y no en su enseñanza. Por lo tanto deberían dedicar un tiempo preciso a mejorar su conocimiento y formación pedagógica. La Universidad de Sheffield Hallam de Reino Unido, ofrece a sus bibliotecarios cursar algunas asignaturas donde puedan mejorar sus habilidades pedagógicas y de esta manera convertirse en los profesores.

Sea cual sea la estrategia escogida por diferentes instituciones, lo que si debe ser claro es que los bibliotecarios deben tener una visión mucho más amplia de su misión en la Universidad y aprovechar la coyuntura de jugar un papel activo en la formación de los alumnos en las universidades.

3. EXPERIENCIA UNIVERSIDAD DEL ROSARIO

La Universidad del Rosario de Colombia, es una de las universidades más tradicionales del país, con sus 356 años de existencia ha entregado a la sociedad 29 presidentes y muchas más personas ilustres y reconocidas en el ámbito nacional. La historia de la biblioteca está estrechamente ligada a la de la Universidad, se fundó con los pequeños fondos privados de los estudiantes y benefactores del claustro y siguió creciendo hasta convertirse en una de las principales bibliotecas universitarias del país, recibiendo en el año 2007 certificación de la calidad - ISO 9001.

En los últimos años, fruto de la política institucional, la biblioteca pasó de ser un depósito de material bibliográfico en papel y se convirtió en un moderno centro de apoyo a la docencia, aprendizaje e investigación. El verdadero reto fue adaptar los servicios ofrecidos a cada vez más exigentes expectativas de los usuarios, y esto sólo se lograba convirtiéndola en una biblioteca híbrida, que combina los servicios tradicionales con los virtuales. Paralelamente con el fortalecimiento de los servicios tradicionales y propiciando la creación de la biblioteca “sin paredes”, se implementaron nuevos **servicios virtuales**, que pueden ser utilizados 24 horas y 7 días de la semana.

El desarrollo de las nuevas tecnologías de información y comunicación ha abierto un campo de aplicación muy amplio para poder servir de apoyo a los procesos docentes e investigativos de la Universidad. Aprovechando esta ventaja, en el año 2006, la biblioteca implementó el software de manejo de objetos de aprendizaje (e-learning) llamado “Biblioteca de Babel”, que permite la integración entre la biblioteca, los docentes y los estudiantes por medio de la creación de las asignaturas virtuales que sirven de apoyo a la docencia presencial y optimizan la utilización de los recursos bibliográficos de la biblioteca. En los primeros 9 meses del año 2009 se han contabilizado alrededor de 130.000 accesos al sitio.

A/ Antecedentes de la formación de usuarios en la biblioteca UR

Durante muchos años la biblioteca de la Universidad del Rosario ha impartido cursos de formación bibliotecaria a

través de sesiones de inducción, dirigida a los estudiantes del primer semestre y los nuevos profesores; además, los cursos de capacitación, que ofrecían la profundización en el aprovechamiento de los recursos y servicios existentes. Adicionalmente, se ofrecían espacios libres y constantes de capacitación los días miércoles, previa inscripción, llamados “los miércoles de capacitación”. La estrategia tenía como finalidad cubrir los diferentes grupos objetivo y sus necesidades, ofreciendo además, los espacios constantes de capacitación para crear el posicionamiento y ajustarse a los diferentes horarios de los usuarios. Las inducciones y los cursos libres tenían una intensidad horaria de 2 horas y los cursos de capacitación de 8 horas.

A pesar de este amplio abanico de posibilidades de formación, los usuarios siempre han catalogado este servicio como insuficiente. Igualmente las evaluaciones realizadas por la biblioteca en las sesiones de inducción, mostraban un nivel de asistencia no mayor al 50% de alumnos nuevos, a pesar del amplio despliegue de recursos y gran esfuerzo logístico.

A finales del año 2007, los mismos estudiantes solicitaron a las autoridades académicas la creación de una asignatura donde pudieran aprender a usar, evaluar y apropiarse de la diversidad de los recursos de información disponible en la Universidad. El hecho que fueran los mismos estudiantes quienes solicitaban la creación de la materia era inusual, pero por esta misma razón le dio un matiz mucho más interesante y retador para la Universidad. Esta propuesta fue analizada en el comité de currículo institucional, donde se discutió y aprobó su conveniencia delegando en la biblioteca la presentación del programa y su implementación. Hecho que nos llenó de profundo orgullo, una muestra más del reconocimiento institucional del cual goza la biblioteca. Una vez presentado el programa, la asignatura fue ofertada para el primer semestre del año 2008 con el nombre de “Habilidades y competencias informacionales” como electiva de la facultad del Medio Universitario y con el reconocimiento de un crédito académico.

B/ Metodología de la asignatura de “Habilidades y competencias informacionales”

El diseño de la asignatura “Habilidades y competencias informacionales” en la Universidad del Rosario, se basó en las normas de alfabetización informacional de ACRL¹⁰, adaptadas a nuestro entorno y realidad. La enseñanza en la Universidad del Rosario se basa en un modelo presencial con apoyo de nuevas tecnologías. La metodología pedagógica es centrada en el alumno y con su activa participación. La asignatura se ofreció a lo largo de dos semestres (el segundo está por terminar) a un grupo de aproximadamente 30 alumnos, de ambos sexos y en un rango promedio de edad entre 17 y 24 años. Como ya he mencionado, la asignatura es electiva lo que significa que se pueden inscribir los estudiantes de diferentes programas académicos, por lo tanto la metodología utilizada debe adaptarse a esta característica;

¹⁰ NORMAS ACRL

a pesar de que muchos autores sostienen que se obtienen mejores resultados enseñando estas competencias al grupo de personas vinculados a la misma temática. El desarrollo de la asignatura se divide en 13 sesiones de 2 horas cada una, para un total de 26 horas por semestre. Cada sesión se compone de una base teórica apoyada en presentaciones PowerPoint y ejercicios prácticos entregados en forma individual o grupal. Al terminar el semestre cada alumno deberá haber desarrollado un trabajo de investigación, con base en la teoría expuesta y las prácticas realizadas dentro y fuera de la sesión.

La forma de evaluación es la siguiente:

- 30% examen parcial (incluye 20% examen y 10% participación en clase y entrega de las prácticas)
- 35% examen final (incluye 25% examen y 10% participación en clase y entrega de las prácticas)
- 35% trabajo investigativo final (incluye 20% trabajo escrito y 15 % presentación oral)

De acuerdo con la filosofía de la Universidad, es una clase presencial con apoyo de la herramienta e-learning, llamada Biblioteca de Babel. Gracias a esta herramienta hay una comunicación directa con el profesor y los estudiantes, quienes tienen acceso en un solo sitio a la información acerca del programa, lecturas, ejercicios, software adicional, etc. De igual manera, la herramienta permite la definición del calendario, avisos del profesor, cubículos privados, envío de los trabajos, encuestas y exámenes en línea. Es una completa interacción entre el profesor, el estudiante y la biblioteca, que además permite agilizar el tiempo, crear las estadísticas de uso y ofrece la seguridad de acceso.

The screenshot shows the 'Biblioteca de Babel' interface. At the top, it says 'UNIVERSIDAD DEL ROSARIO' and 'Biblioteca de Babel'. Below that, it indicates 'HABILIDADES Y COMPETENCIAS INFORMACIONALES (Formación en Desarrollo Humano) [60110162]'. There is a section for 'Administración de los recursos' with links like 'Mi Asignatura', 'Crear una biblioteca', 'Ejercicios en línea', 'Mis datos por materia', and 'Con la sesión'. A '¡Apreciados alumnos!' message states 'Ya están publicadas las notas parciales.' Below this is a table for 'Profesores' and 'Información adicional'. The main part of the screenshot is a calendar for the semester from August 2008 to December 2008, with a grid of dates. At the bottom, there is a table for 'Ejercicios' with columns for 'Descripción', 'Formato', 'Temática', and 'Fecha'. The table lists various exercises such as 'Cálculo actual', 'Programa de libros', 'Ejercicios en clase', 'Software actual: estadísticas', 'Bibliografía', 'Cálculo de evaluación de la calidad en la UFR', 'Cálculo', 'Cálculo de costo papa', 'Estilo de aprendizaje', 'Cálculo de bases de datos biblioteca', and 'Software para crear mapas conceptuales'.

C/ Resultados

Los resultados de esta experiencia de casi dos semestres han sido positivos, hay mucho interés por parte de los estudiantes en inscribirse en la asignatura y participar activamente en ella. En las dos ocasiones los cupos se llenaron con anterioridad al cierre de inscripciones y no hubo ninguna deserción. Los alumnos participan de manera activa en las discusiones y en los ejercicios; se interesan por conocer cada vez más y hacen preguntas relacionadas. Los trabajos finales son de una buena calidad y demuestran la evaluación y el aprendizaje en acceso, utilización y evaluación de la información. El uso de la Biblioteca de Babel permitió una

comunicación fluida y práctica entre el profesor y los estudiantes, quienes aceptan las nuevas e innovadoras herramientas con mucha facilidad.

Los resultados de la encuesta inicial, indudablemente, señalan que la cultura de uso de las bibliotecas y de acceso a la información de calidad es todavía muy poco reconocida por los estudiantes. En general prefieren acceder a la información más rápido posible y sin detenerse en evaluación de la calidad ni veracidad de la misma. Igualmente, los resultados recogidos de los ejercicios, señalan que muchos estudiantes no están consientes de las violaciones a los derechos de autor, plagio y de una citación adecuada. Al final se hace una evaluación cualitativa de la materia, de su metodología y aporte al proceso de aprendizaje de los alumnos. La primera evaluación con la cual contamos ha sido muy positiva, con una nota promedio de 4.7 sobre 5.

CONCLUSIONES

La Universidad del Rosario, consciente de la necesidad de preparar a sus estudiantes para las exigencias de la Sociedad de Información en cuanto a la búsqueda y el manejo de la misma, está ofreciendo desde hace dos semestres la asignatura electiva sobre la formación en competencias informacionales. Está importante tarea la delegó en la Biblioteca, reconociendo de esta manera su exitosa trayectoria en la formación de usuarios y su conocimiento sobre el tema.

A pesar de que la experiencia ha sido exitosa nos ha mostrado que todavía tenemos un largo camino para recorrer e identificamos los siguientes retos:

- Ampliar la oferta educativa, con módulos variados adaptados a diferentes necesidades.
- Reforzar la consciencia y capacitación de los profesores.
- Implementar la inducción obligatoria en el uso de los recursos de información.
- Preparar a los bibliotecarios para ejercer el rol del profesor que forma y aporta al proceso académico.
- Emplear herramientas de evaluación de habilidades informacionales como: *Standardized Assessment of Information Literacy Skills (SAILS)*^[1] o *Information Skills Survey for Assessment of Information Literacy in Higher Education (ISS)*^[2]

A largo plazo se pretende presentar, desde la biblioteca, la propuesta de convertir esta asignatura en obligatoria. Seguramente, esto será posible una vez se entregue la

evaluación de la experiencia, como asignatura electiva utilizando uno de los modelos propuestos.

Indudablemente, el hecho que la biblioteca de la Universidad se transforme en un agente activo del proceso de aprendizaje, influye en la percepción de los usuarios hacia ella; fortalece su posicionamiento; potencializa el uso de las colecciones de la biblioteca y mejorar el estatus de los bibliotecarios.

BIBLIOGRAFÍA

- [1] "Bibliotecas por el aprendizaje permanente" Declaración de Toledo sobre la alfabetización informacional (Alfin). 2006. http://travesia.mcu.es/S_ALFIN/ficheros/Declaracion_Toledo.pdf
- [2] **Council of Australian University Librarians**. Normas sobre alfabetización en información (1ª Edición). Traducción al español. <http://www.aab.es>
- [3] Declaración de Alejandría sobre la alfabetización informacional y el aprendizaje a lo largo de la vida. Egipto, 2005. <http://archive.ifla.org/III/wsis/BeaconInfSoc-es.html>
- [4] *Declaración de Praga: hacia una sociedad alfabetizada en información*. Praga (Rep. Checa), 2003. http://www.melangeinfo.com/Doc/Declaraci_Praga_castellano.pdf
- [5] **Johnston, B, Webber, S.** (2003) "Information literacy in higher education: a review case study" *Studies in Higher Education* 28-3, pp. 335-352.
- [6] **Lupton, M.** (2002) "The getting of wisdom: Reflections of a teaching librarian". *Australian Academic & Research Libraries* 33-2, pp75-85. <http://www.alia.org.au/publishing/aarl/33.2/full.text/lupton.html>
- [7] **Machin Mastromatteo, Juan Daniel**. Aproximación al programa de alfabetización informacional de la biblioteca Pedro Grases, Universidad Metropolitana. Venezuela, 2007. http://eprints.rclis.org/12726/1/valencia2_juan_machin.pdf
- [8] Normas sobre aptitudes para el acceso y uso de la información en la enseñanza superior. Traducción al español. España, 2000. http://bivir.uacj.mx/dhi/DocumentosBasicos/Docs/NormasACR_L.pdf
- [9] **Rockman, I. F.** (2002) "Strengthening connections between information literacy, general education and assessment efforts" *Library trends*, 51-2 pp 185-198.
- [10] **Serrano Vicente, Rocio**. Alfabetización en información en bibliotecas universitarias. Algunas experiencias en el ámbito anglosajón. <http://dspace.unav.es/dspace/bitstream/10171/2614/1/Alfin%20en%20bibliotecas%20universitarias.pdf>

^[1] Se realiza un examen basado en los estándares de la ACRL (*Association of College & Research Libraries*) para la educación superior.

^[2] Diseñado a partir de los estándares australianos de alfabetización informacional . Su principal objetivo es medir la efectividad de las estrategias de enseñanza y el desarrollo de las habilidades informacionales y su comprensión. Fue creado para estudiantes de Derecho, Educación y Ciencias Sociales, pero fueron validadas para otras áreas como las ciencias médicas.